

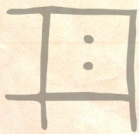
10/22. X. 98

Варшава. Гейкнава ул. 46. 18.

Глубокоуважаемый  
Иванъ Яковлевичъ!

Уволь большее количество языковъ соединяются въ  
выраженіи сочувствія театру, тѣмъ съ большего  
гордоствю можетъ онъ опираться на свою дѣятель-  
ность. Исходя изъ этого соображенія, я надѣюсь, что  
Вы не постыгаете, если я, давнишній почитатель  
Вашего блестящаго и плодотворнаго таланта, позво-  
лю себѣ на великорусскомъ языкѣ привѣтствовать  
Васъ въ день Вашего славнаго юбилея.

При отъмгивательной для Васъ умственной энергій  
и выносливости въ работѣ, нельзя сомнѣваться,  
что наиболѣе продолжительный и конечно не ме-  
нѣе плодотворный періодъ Вашей дѣятельности  
еще впереди; отъ всей души желаю, чтобы она от-  
нынь протекала не въ такихъ тяжелыхъ усло-  
віяхъ, какъ это было до сихъ поръ, чтобы талантъ  
Вашъ наконецъ развернулся во всю свою  
ширь, поддерживаемый живымъ сочувствіемъ род-



D I M  
Ф P A  
H K A



ного Вами народа, для развития которого Вы стои-  
те сзади. Да, я удивлен, что писательское даро-  
вание Ваше еще не достигло своего апогея. В му-  
щих условиях общественной жизни, какими пользу-  
ются больше счастливые неславянские народы Евро-  
пы, Вы бы давно приобрели подобающее Вам всеоб-  
щее признание в качестве первоклассного худож-  
ника слова или ученого, Вам бы не пришлось тра-  
тить лучшие свои силы на утомительную борьбу  
с мелкими противниками, с инертностью среды,  
с торжествующей ограниченностью.

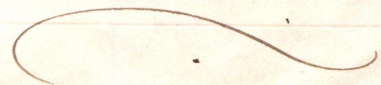
В ежедневной борьбе за дорогие идеи, за свое че-  
ловеческое достоинство, за насущный кусок хлѣ-  
ба, человек, какой бы сильный он ни был, легко  
озлобляется, не в состоянии иногда отличить  
достойного врага от недостойного, может  
моментами впадать в апатию или пессимизм,  
но есть и здесь отрадная сторона, которая неку-  
шает всю тяжесть этой жизненной дороги:  
Вам конечно не раз приходило на память  
гордое слова великого нильца Гете:

*Nur der verdient sich Freiheit wie das Leben,  
Wer täglich sie erobern weis.*

В тишине своего кабинета свободно отдавайтесь  
порывам творческого вдохновения - приятные,



ДИМ  
ФРА  
НКА

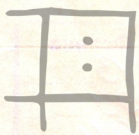


вести неустанную идейную борьбу - достойные. Для  
большого множества индивидуальностей эта атмосфера  
непрерывного рукопашного боя была бы губительна, но  
крупные размеры Ваших умственных и духов-  
ных сил преодолели все и, несмотря ни на какие  
препятствия, дали Вам развитую и усиленную  
по интенсивности театральную деятельность.

Я не буду здесь пытаться подводить ей итог, но  
позвольте мне повторить здесь то, что я уже старал-  
ся доказать передъ русскими читателями: при  
близости современной гаммы и вообще украин-  
ской литературы, назвать Васъ самымъ выдающим-  
ся деятелемъ украинскаго слова далеко недостаточно,  
чтобы определить степень Вашихъ заслугъ; я ее му-  
бокими убеждениями утверждаю, что Ваши худо-  
жественныя произведения могли бы занять почет-  
ное место въ любой изъ современныхъ европей-  
скихъ литературъ, и искренно желаю, чтобы буду-  
щее Ваше творчество не разъ еще давало поводъ  
для новаго доказательства этой истины.

Примите мои сердечнейшия поздравленія и увере-  
нія въ глубокомъ почитаніи къ Вашей деятельности.  
Вашъ почитатель

Евгеній Делевъ



Д І М  
Ф Р А  
Н К А